



Eliseo
Diego2-9
Cultura

La muerte del poeta



El poeta cubano Eliseo Diego se encontraba en México cuando murió a comienzos de marzo. En noviembre había ido a recibir el Premio Latinoamericano de Literatura Juan Rulfo 1993. Este hombre castizo, modesto, silencioso, era considerado uno de los clásicos vivos de la lengua castellana.

Eliseo Diego fue integrante de ese grupo que colaboró en la revista "Orígenes", fundada por José Lezama Lima, de la que aparecieron cuarenta números. "Orígenes" fue considerada por Octavio Paz "la mejor revista del idioma". Ahora se habla de la generación de "Orígenes", surgida alrededor de 1940, algunos de cuyos integrantes son figuras clave de la cultura cubana, como el dramaturgo Virgilio Piñera, la poetisa Fina Marín, el poeta, crítico y ensayista Cintio Vitier. Para Diego, "Orígenes" correspondió a "un hombre de la realidad" cuando su país "era un verdadero caos de farsa, de ilusionismo", donde "nada era realmente lo que parecía ser: ni los políticos eran políticos, ni los profesores eran profesores ni por supuesto los escritores eran lo que pretendían".

SU OBRA

Nacido en 1920, entre sus obras se cuentan: "En las encrucijadas mueren del olvido" (1942), considerado por su autor un folleto con tres narraciones, de título profético; "Diversamente" (1946); "En la Calzada de Jesús del Monte" (1949); "Por los es-

trados pueblos" (1958); "El oscuro esplendor" (1966); "Mausolario del mundo o Libro de las maravillas de Bolivia" (1968); "Visiones" (1970).

Profesor de inglés, tradujo a poetas ingleses y estadounidenses; gran lector de Dickens, admirador de Borges, traductor y polígrafo de Hans Christian Andersen, autor de una importante antología de Gabriela Mistral, publicada en 1967 por Casa de las Américas, y de un prólogo satirístico que revela conocimiento y admiración por Gabriela: "la crítica por quien exponían las tierras americanas desde la luz más de cuarenta años"; Diego la nombra Madre y Hacedora; cuando su voz de novatubalero, "una vez pendiosta", es decir, "una vez sagrada, consagrada mejor, puesta al servicio de realidades arcaicas, luminosas, fundamentales", Gabriela Mistral, según este poeta cubano, "mientras su compatriota Pablo Neruda canta las empresas americanas, ella se limita y mueren el verbo que realmente le corresponde se limita a darnos el ser de nuestros tiempos".

Cintio Vitier realiza en un ensayo acerca de su libro primero y fundamental, "En la Calzada de Jesús del Monte": "¿Aí como hay poemas en los que el río de las imágenes es más rápido que la mirada, o que debes esforzarte más y vertiginosamente avanzar para sorprender siquiera el rincón de la imagen, Eliseo Diego tiene en todo momento sus visiones invisibles ante sí, por de poliparas con tiempo sobrado y espacio suficiente. Nacen entre él y la lejía y "el río profundo" necesarios para que madure, no ya el poema de perfil escultórico, sino el "latente", la posesión poética".

DEFINICIONES

Eliseo Diego se entregó en una entrevista a Mario Benedetti ("Los poetas comunicantes", Biblioteca de Mancha, colección Testimonio, Montevideo, 1972, págs. 173-196), relacionando con precisión y claridad sus opiniones sobre algunos temas fundamentales. De esta entrevista quedan sus lecciones admirables, un testimonio de permanente vigencia: su rigor tropical, su incapacidad para la verba ni los gestos ampulanos, su amor al idioma. De ella escaparon algunas de sus reflexiones:

"Como castillo, siempre he defendido el maurismo de los sentidos, propio del capitalismo. En todo esto hay una confusión entre que viene del mal uso de las palabras".

"Maurismo", por ejemplo, palabra que pertenece a los castillos, es el nombre de una actitud filosófica y pertenece por tanto al orden del espíritu, entonces o no de acuerdo. El maurismo que en sí debe honorarios, y no lo vemos, es el que pretende atribuirnos de cosas el alma, el que, en nuestro país, exhibía "biquinis" en los escaparates de las tiendas de lujo con el letrero "Para sus vacaciones de Semana Santa".

El centro de la revolución, que es haber y sol de justicia, tiene que ser nuestro. Considero absurdo que los ricos se hayan querido apropiarse de la religión católica, cuando ninguno de ellos hubiera sentido nunca a su mesa al hijo de un campesino como Jesús de Nazaret".

"Constata sinceridad, eso que la poesía de esta pequeña isla es una de las más sorprendidas del continente (...). Una característica constante de la poesía cubana ha sido la voluntad por encontrar causas y respuestas originales, a la vez que absolutamente verdaderas y sinceras".

"La sinceridad es una calidad física, pero que da a la poesía una hondura íntima. Hay los jóvenes se fascinan por ella, olvidando que entre la sinceridad y el poema media el diablo del idioma".

"En poesía, para no fingir, para que el idioma no sea falso por uno, hay que tener paciencia. Los jóvenes corren el peligro de la inmediatez, de lo discursivo, de lo muy explícito, de la simplificación hecha a golpes. Me pasó la vida recomendándoles que lean a los clásicos, y ellos se pasan la vida no haciéndome el mismo caso, en lo cual quise hacer muy bien, pero a mí me parece que el instrumento, la herramienta de un poeta es el idioma...".

"Me parece que nuestro poeta es demasiado explícito, discursivo, expone, y creo que incluso la poesía social y revolucionaria ganaría mucho con un poco más de concentración, de dominio de la palabra, sin dejarse llevar por la primera que viene a la cabeza. La lectura resulta a veces fatigosa, porque el torrente de

palabras es tal que uno no sabe si da pie en alguna parte, o si hay parte en que dar pie, o si todo es simple hondura de nada".

"Creo que un poema se hace con tres elementos fundamentales: la palabra, el poeta y el lector. El lector es el áncora última del poema. Si uno no lo tiene en cuenta cuando empieza a escribir, corre el peligro de tener hecho, sin saberlo, lo que no se intentó hacer".

"El idioma es el mismo es una materia húmeda e incluso hasta a quien lo maneja. Las palabras están llenas de sentidos que se les han ido pegando, se les han ido adhiriendo".

"...un poema que no lo entienda más que el que lo escribe, es un poema imperfecto, incluso un poema mutilado, ya que el tema último de la palabra es la comunicación".

"La palabra, como instrumento de comunicación, tiene posibilidades casi ilimitadas. Sin embargo, creo que uno de los secretos de las riquezas del año son sus limitaciones. El hecho de que la palabra está limitada por su significado debe constituir un estímulo. No hay por qué tratar de suprimir ese significado de a puntas, de una manera arbitraria...".

"...es como un cuadro tiene matices, la palabra también tiene su limitación que es el significado. Contra el significado y con el significado, hay una gran riqueza de posibilidades".

VIRGINIA VIDAL

La muerte del poeta [artículo] Virginia Vidal.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vidal, Virginia

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La muerte del poeta [artículo] Virginia Vidal.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile